

## Tradizione manoscritta

- letto 896 volte

## CANZONIERE P

- letto 614 volte

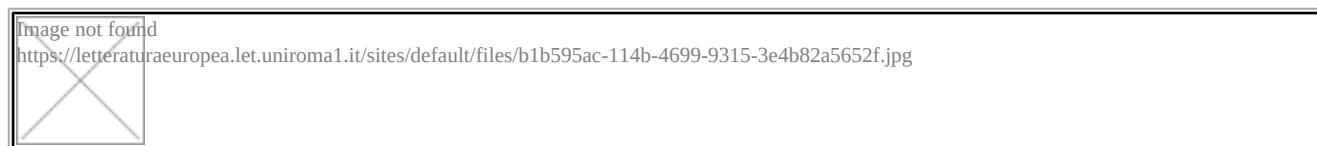
## Riproduzione fotografica

vai al manoscritto [1]

[c. 7r]



[c. 7v]



- letto 469 volte

## Edizione diplomatica

[c. 7r]



**fra Guictone.**

O UOi docti signori ditemi doue auete sig  
na opur francheça: kioinuenir nol  
so gia ma plusor p(ro)ue alcontrar diuoi  
midan fermeça: ke gia no(n) uobedisce  
uno intra noue lacui ubidença ediua  
gheça: disubidente uno noia piu mo  
ue: no(n) fanno ubiditori mille allegre  
çe: auostra guisa: no(n) pioe ne da pia  
cere ciascun giorno graueça.

Daltra parte pensiero afanno epena  
sup(er)bia cupideça inuidia eira: ciascun uitio asua guisa uomena: lo no(n)  
poder diuoi ua frena: etira poder in mostro auersar uincatena: ben

[c. 7v]

Image not found  
[https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Opera%20Snapshot\\_2019-04-25\\_120126\\_teca.bncf\\_.firenze.sbn\\_.it\\_.png](https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Opera%20Snapshot_2019-04-25_120126_teca.bncf_.firenze.sbn_.it_.png)

sa ciascun se ben suo stato mena.

- letto 493 volte

## Edizione diplomatica-interpretativa

**I**

**fra Guictone.**

O UOi docti signori ditemi doue auete sig  
na opur francheça: kioinuenir nol  
so gia ma plusor p(ro)ue alcontrar diuoi  
midan fermeça: ke gia no(n) uobedisce  
uno intra noue lacui ubidença ediua  
gheça: disubidente uno noia piu mo  
ue: no(n) fanno ubiditori mille allegre  
çe: auostra guisa: no(n) pioe ne da pia  
cere ciascun giorno graueça.

fra Guictone.

O VOi docti signori ditemi dove avete signa o pur francheza  
k'io in venir no 'l so già ma plusor prove al contrar di voi mi dan fermeza  
ke già non v'obedisce uno intra nove la cui ubidenza è di vagheza  
disubidente uno noia più move  
non fanno ubiditori mille allegreze  
a vostra guisa  
non piove nè dà piacere ciascun giorno graveza.

## II

Daltra parte pensiero afanno epena  
sup(er)bia cupideça inuidia eira: ciascun uitio asua guisa uomena: lo no(n)  
poder diuoi ua frena: etira poder in mostro auersar uincatena: ben  
sa ciascun se ben suo stato mena.

D'altra parte pensiero e fanno e pena superbia cupideza invidia e ira  
ciascun vitio a sua guisa vo mena  
lo non poder di voi v'afrena  
e tira poder in mostro aversar v'incatena  
ben sa ciascun se ben suo stato mena.

- letto 432 volte

## CANZONIERE V

- letto 546 volte

## Edizione diplomatica

Image not found  
[https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/3\\_6.jpg](https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/3_6.jpg)

frate guittonne

**O** Uoi detti sengnori ditemi doue. Auete sengnoragio opurfrancheza.  
chio gia nolso inuenire maprusor p(ro)ue. Alcontradio diuoi mido fermeza.  
chegia non uubisdiscie uno tranoue. lachui ubidenza eui uagheza.  
disubidente uno noia piu moue. nonfan(n)o ubiditori mille alegreza.  
Auostra guisa non uenta ne pioe. neda piaciare ciaschuna gia neguereza.  
Daltra partte possero affan(n)o epena. sup(er)bia chupideza euidia eira.  
eciaschuno uizo asua guisa uimena. Lono mpodere diuoi saferma etira.  
podere diuostro auersaro uincatena. bene fa ciaschuno se bene sustato mira.

- letto 615 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911  
CF 80209930587 PI 02133771002

---

**Source URL:** <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/tradizione-manoscritta-408>

**Links:**

[1] <https://teca.bncf.firenze.sbn.it/ImageViewer/servlet/ImageViewer?idr=BNCF0002977798>